

E9 - Those Who Hunt Crimson

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

My vision...

[00:10] ---

It's all one big blur.

[00:12] ---

I feel... sick.

[00:18] ---

Noé, fall back!

Don't try to fight like that!

[00:22] ---

Huh? There is no way I'm leaving you here.

[00:26] ---

You're in no shape to worry about me!

[00:29] ---

You didn't heed my warning, you fool!

[00:31] ---

Every time you open your mouth,
it's impossible to follow.

[00:35] ---

It's always the same
old story with you, Vanitas!

[00:38] ---

One moment. What did you just say?

[00:45] ---

Vanitas?

[00:47] ---

Black hair and blue eyes.

[00:51] ---

Dear Vanitas?

[00:53] ---

What?

[00:54] ---

You're the one they call Vanitas?!

[00:57] ---

What the--?! Yes, it's me!

[01:02] ---

Dear God!

[01:03] ---

O Lord, I give thanks
for Thy guiding hand!

[01:08] ---

To think we'd meet so soon!

[01:12] ---

So the rumors about you
being used by vampires were true!

[01:17] ---

Huh?!

[01:18] ---

Did they coerce you into cooperating?

[01:20] ---

Are they holding a loved one hostage?!

[01:22] ---

Get off me!

[01:23] ---

This poor boy was forced to dwell
among vampires and the Blue Moon Clan.

[01:29] ---

What a pitiful creature.

[01:36] ---

You people will never change.

[01:39] ---

You cast pity where it's unwanted.
You don't realize you look down on others.

[01:43] ---

Listen here! I choose my
own path no matter what I do!

[01:48] ---

I consort with vampires.

[01:50] ---

I snuck into your lair.

[01:52] ---

And I just raked your face.

[01:56] ---

It was all of my own free will!

[01:58] ---

You fools may be slaves to
this god of yours, but not me!

[02:11] ---

You poor thing.

[02:22] ---

"The Case Study of Vanitas"

[02:31] ---

*You're pondering the simple things,
pretty much: human emotions, and love?*

[02:36] ---

I hope one day you'll understand

[02:40] ---

*Too many wounds have left you
patched together, a miserable sight*

[02:45] ---

*That doesn't even know
the definition of "alive"*

[02:50] ---

*No need to say,
"Just the two of us" or anything*

[02:58] ---

*I've a feeling we can understand
each other, and that's fine for now*

[03:08] ---

*I love this world,
and the light only you give me*

[03:15] ---

*Makes the world I see
through these fractured eyes*

[03:20] ---

Look gleaming and bright

[03:25] ---

There's no such thing as a sure thing

[03:29] ---

But you can see me, can't you?

[03:38] ---

*When sky and void meet, look back
because the dreams will come later*

[03:48] ---

*O Lord, I beseech Thee!
Have mercy upon him!*

[03:52] ---

Surely he knows not what he does.

[04:00] ---

Open your eyes, Dear Vanitas.

[04:02] ---

*The Word of God shall not reach your
soul if you turn your back on His light!*

[04:08] ---

Forget your god for now and listen to me!

[04:11] ---

Look at me!

[04:14] ---

I want you to know God's love through me!

[04:17] ---

Huh?

[04:18] ---

It's all right. There is nothing to fear.

[04:21] ---

Though you have gone astray,
the Lord will never abandon you!

[04:29] ---

I shall not fail to save you
from the vampires' evil clutches.

[04:34] ---

You're creeping me out!

[04:41] ---

My vision's coming back.

[04:44] ---

Now I can do something.

[04:46] ---

It is time, Durandal!

[04:48] ---

Noé!

[04:50] ---

He's swift!

[04:51] ---

Chasseurs are no mere humans!

[04:54] ---

They use drugs to enhance
their combat prowess!

[04:56] ---

That explains it!
You could have told me sooner!

[04:59] ---

Will you ever learn?!

[05:11] ---

Impressive.

[05:13] ---

I've never seen a vampire move so
swiftly after being struck by that light.

[05:18] ---

Please, wait! Listen to me!

[05:21] ---

I already told you.

[05:22] ---

No vampire who sets foot
in here leaves this place alive.

[05:27] ---

Big city vampires never listen.

[05:29] ---

And you humans are no different!

[05:34] ---

I didn't see a lever
on the wall out there.

[05:38] ---

That means...

[05:41] ---

There!

[05:46] ---

I'm at a disadvantage here.

[05:48] ---

If I keep my distance and
wait for my strength to recover...

[05:52] ---

Trying to escape?

[05:53] ---

You coward!

[05:59] ---

You're not going anywhere...

[06:01] ---

...vampire!

[06:21] ---

If I deny him his weapon...!

[06:35] ---

What... in the devil... was that?

[06:38] ---

This ends now!

[06:40] ---

What the...?!

[06:50] ---

Ow, ow, ow...

[06:56] ---

They got away.

[06:59] ---

Captain!

[07:00] ---

Ah, Maria, Georges.

[07:02] ---

Oh, no! You're bleeding!

[07:05] ---

Excellent timing. I got lost and
then ran into a pair of intruders.

[07:12] ---

One of them was a vampire.

[07:17] ---

Now then...

[07:20] ---

The hunt is on.

[07:23] ---

Dear Vanitas!

[07:25] ---

Where are you? Come out,
come out wherever you are!

[07:28] ---

Please, Captain. Lower your voice.

[07:31] ---

But Dear Vanitas might heed my call.

[07:35] ---

He's not going to answer!

[07:37] ---

Dear Vanitas!

[07:39] ---

Enough! Be silent!

[07:40] ---

He really does creep me out!

[07:43] ---

That Roland fellow...

[07:45] ---

You saw it didn't you?

Those eyes brimming with goodwill?

[07:49] ---

Such sanctimonious fools who won't accept
malice for what it is are the worst!

[07:55] ---

They twist every provocation and
rejection to suit their own needs.

[08:05] ---

Oh, forgive me.

[08:08] ---

I never thought that
you'd meet your match.

[08:12] ---

But I don't see the problem.

I've grown rather fond of him.

[08:17] ---

Whatever you say, Mr. Personality.

[08:23] ---

How are your eyes?

[08:25] ---

Much better now.

[08:28] ---

But the real and formulaic worlds
are still a mixed-up, sickening blur.

[08:32] ---

That light likely hinders the
function of a vampire's eyes,

[08:37] ---

thus preventing the
rewriting of the World Formula.

[08:40] ---

Noé, you enhance your body in combat.

[08:44] ---

What else can you do by
tampering with the World Formula?

[08:48] ---

If I try hard enough,
I can stand on a wall or ceiling.

[08:54] ---

Do you think you can defeat him?

[09:05] ---

I don't know, but...

[09:08] ---

We can win... if we work together.

[09:24] ---

Noé, I came here looking for someone.

[09:28] ---

His name is Moreau.

[09:30] ---

He was obsessed with vampire research.

[09:32] ---

His madness got him
expelled from the Chasseurs.

[09:36] ---

Look at this.

[09:38] ---

The button Dante took from that abductor?

[09:41] ---

Look at the other side.

[09:45] ---

Number 128?

[09:48] ---

It's a production number.

[09:51] ---

The recent abductions weren't
the work of ordinary Chasseurs.

[09:57] ---

They are enhanced humans,
the fruit of Moreau's human experiments.

[10:02] ---

They're his creations.

[10:10] ---

Now who do we have here?

[10:12] ---

The black-haired one seems familiar,
or am I just imagining things?

[10:20] ---

Vanitas?

[10:22] ---

The Vampire of the Blue Moon?

[10:24] ---

That black-haired, blue-eyed lad
went by such a name.

[10:32] ---

Why, yes! Yes! I just remembered!

[10:35] ---

It *is* him! The lad from back then!

[10:38] ---

Welcome home! Welcome home! Welcome home!

[10:42] ---

The Vampire of the Blue Moon
robbed him from me!

[10:45] ---

He was my precious test subject!

[10:58] ---

All right, let's go, Noé.

[11:02] ---

I repeat, there are two intruders.

[11:05] ---

A blonde-haired vampire
and a black-haired human.

[11:08] ---

However, I want the
human taken alive at all costs.

[11:12] ---

Do *not* slay him.

[11:17] ---

To think two intruders
would trouble us so...

[11:20] ---

Olivier will have my head for this.

[11:23] ---

Captain, seeing as one of them
is Vanitas of the Blue Moon Clan,

[11:28] ---

should we have not reported that fact?

[11:32] ---

That's true!

[11:33] ---

Seriously?!

[11:36] ---

Oh, never mind.

I'll submit a full report later.

[11:40] ---

Now, let us go!

[11:42] ---

We have the home-field advantage!

[11:45] ---

This place will be your grave, vampire!

[11:49] ---

What the--?!

[11:52] ---

The automatons are attacking us?!

[11:57] ---

The astermite is glowing red.

I've never seen such a reaction.

[12:01] ---

Snap out of it. What happened here?

[12:04] ---

Captain, there's something
wrong with those two.

[12:07] ---

It's as if they know this labyrinth
like the back of their hand.

[12:11] ---

We were on their tail,
but they somehow circled behind us

[12:15] ---

and took us by surprise!

[12:18] ---

And that eldritch light...

[12:21] ---

It was as if we, the Chasseurs,
had gone from hunters to prey.

[12:31] ---

That book can even tamper with machines?

[12:35] ---

Not exactly.

[12:37] ---

It tampered with the astermite
powering the automatons.

[12:41] ---

Surely you understand why that's possible?

[12:46] ---

Don't tell me you rewrote its formula?!

[12:49] ---

Precisely. That stone has a conduit to the World Formula, just as vampires do.

[12:55] ---

I simply used it.

[12:56] ---

What a pain. I thought we'd reach our goal without crossing the Chasseurs.

[13:02] ---

Things never go as planned.

[13:05] ---

I've so many other questions.

[13:07] ---

How do you know this place so well that you can bedevil the Chasseurs?

[13:13] ---

What is that man Moreau trying to achieve?

[13:16] ---

What is your connection to him?

[13:19] ---

And why is it that at times...

[13:25] ---

...you make that face?

[13:27] ---

Hey.

[13:28] ---

Quit making that face.

[13:30] ---

I always look like this!

[13:33] ---

Don't lie to me.

[13:38] ---

My parents were slain by a vampire.

[13:41] ---

What?

[13:42] ---

The Chasseurs saved me from the same fate.

[13:45] ---

And the Church began training me to join them as a new recruit.

[13:50] ---

But before I was ready, Moreau took notice of me,

[13:53] ---

and I became his guinea pig.

[13:56] ---

End of story.

[14:00] ---

End of... story?

[14:03] ---

Oh, and I spent years down here,
so I know it well.

[14:07] ---

It's as simple as that.

[14:09] ---

That's not what I meant.

[14:13] ---

Why did he tell that story
as if it were someone else?

[14:18] ---

You don't hold a grudge against vampires?

[14:23] ---

The way I see it, humans and
vampires are much the same.

[14:28] ---

They're both truly monstrous
and endlessly selfish creatures.

[14:37] ---

There it is again!
Please don't make that face!

[14:40] ---

Keep your voice down!

[14:42] ---

Seeing you make
that face raises my hackles!

[14:45] ---

Yeah?! Well, sorry! I was born with it!

[14:48] ---

No, you weren't, you liar!

[14:50] ---

Why you...!

[14:52] ---

There you are, Dear Vanitas!

[14:56] ---

Noé! Close your eyes!

[15:03] ---

The security gate!

[15:06] ---

They will not escape! To the bypass!

[15:08] ---

Wait, Maria!

[15:09] ---

It's no use. The controls won't respond!

[15:16] ---

Now, listen carefully, Noé.

[15:19] ---

From this point, we have
to beat Roland without fighting.

[15:23] ---

Without fighting?

[15:24] ---

That's right. He's formidable.

[15:27] ---

He may be one of the
mightiest of the Chasseurs.

[15:30] ---

If we fight, we won't come out unscathed.

[15:34] ---

We're now making our way toward Moreau,
along with his enhanced humans.

[15:40] ---

The abducted vampires should
be there, too, if they yet live.

[15:45] ---

We can't afford to get wounded here.

[15:48] ---

This ends now.

[15:56] ---

That's no way to treat a lady!

[15:59] ---

A tasty little fly caught in our web.

[16:02] ---

We're taking her hostage!

[16:04] ---

Overruled!

[16:05] ---

I overrule your overruling!

[16:07] ---

Not this again?!

[16:09] ---

This is the swiftest way
to deal with men like Roland!

[16:12] ---

I'm against it!

[16:14] ---

It will dash any hope
of a peaceful resolution!

[16:18] ---

Huh?!

[16:20] ---

How can you still think like that?!
There *is* no peaceful resolution with him!

[16:24] ---

If we explain the situation and
clear up this misunderstanding--

[16:28] ---

This is what makes you people weak!

[16:32] ---

You have great power yet dig your
own graves by shackling yourselves.

[16:37] ---

Vanitas--

[16:38] ---

Enough! I'm done with you!

[16:41] ---

If you don't like my way of doing things,
you're free to go it alone!

[16:46] ---

Working with naive fools like you
will be the death of me someday!

[16:52] ---

Go make nice with your preachy pals,
you candied-brained, blood-sucking bat!

[17:02] ---

Message received, Vanitas.

[17:05] ---

I take back what I said.

[17:07] ---

We *are* going to take a hostage.

[17:11] ---

What?

[17:20] ---

Dear Vanitas!

[17:21] ---

Stay right where you are.

[17:22] ---

One false move and I'll snap
his bony neck in the wink of an eye.

[17:27] ---

Hey, you're stealing... my lines.

[17:30] ---

Foul vampire! How can you stoop so low?!

[17:33] ---

Please calm yourself, Captain!
It may very well be a trap!

[17:37] ---

Yes, but even so...!

[17:39] ---

What's gotten into you, you fool?!

[17:42] ---

He'll see through this act.

[17:43] ---

Act? You say the silliest things, Vanitas.

[17:47] ---

--Huh?

[17:48] ---

--Did I not tell you before?

--Huh?

[17:49] ---

--Did I not tell you before?

[17:50] ---

What?

[17:51] ---

We can win if we work together.

[17:54] ---

Those are some scary eyes!

[17:56] ---

Don't just stand there, Roland!

[17:58] ---

Hurry up and save me!

[18:00] ---

I'm serious! Please save me!

[18:03] ---

Are you saying it's all an act, Georges?

[18:06] ---

It's so hard to tell.

[18:08] ---

Vanitas, there is one thing
you said earlier that I agree with.

[18:14] ---

We must not let him deal the first blow.

[18:17] ---

With that in mind!

[18:19] ---

Wait! Stop!

[18:21] ---

Dear Vanitas!

[18:26] ---

Pardon me!

[18:47] ---

Pleased to meet you, Roland!

[18:49] ---

My name is Noé.

[18:51] ---

I came here with Vanitas to

investigate an incident of interest.

[18:55] ---

Noé, you fool.

Why are you introducing yourself?

[18:58] ---

First, please allow me to apologize
for entering your domain without leave.

[19:04] ---

However, I swear we did not slay
the men we took these clothes from,

[19:09] ---

nor did we harm them more than needed.

[19:11] ---

So, please! Will you not
hear what we have to say?!

[19:17] ---

What is wrong with you?

[19:20] ---

Captain!

[19:23] ---

Dr. Moreau yet lives!

[19:28] ---

Now, listen to what we have to say.

[19:33] ---

That *is* shocking news.

[19:35] ---

We cast out Dr. Moreau,
yet he's been operating under our noses?

[19:42] ---

And that's why vampires
are being abducted?

[19:45] ---

It's just a tall tale!

[19:46] ---

Is it not, Captain?

[19:48] ---

--I didn't want to explain about myself.

[19:48] ---

--No, it actually makes sense.

--I didn't want to explain about myself.

[19:51] ---

--There are no inconsistencies
in Vanitas's story.

--I didn't want to explain about myself.

[19:51] ---

--There are no inconsistencies
in Vanitas's story.
--Why you...!

[19:52] ---

--There are no inconsistencies
in Vanitas's story.
--I could've been killed
if things went south.

[19:54] ---

--But...
--I could've been killed
if things went south.

[19:55] ---

And what you just did?!
Were you trying to kill me?

[19:58] ---

What? I held back to make sure
you didn't break anything.

[20:01] ---

That's not the issue!

[20:03] ---

So are you really a vampire?

[20:07] ---

What?

[20:07] ---

Oh, it's merely, you're unlike
any vampire I've met before.

[20:12] ---

Obviously.

[20:13] ---

The Chasseurs only hunt the violent ones
who go rampaging through the human world.

[20:19] ---

I see. That explains it.

[20:23] ---

How interesting.
This is a truly intriguing find!

[20:28] ---

I've made up my mind!

[20:29] ---

My Dear Noé, let us be friends!

[20:33] ---

I want to learn everything about you!

[20:36] ---

Huh?!

[20:38] ---

Gladly!

[20:41] ---

That settles it.

[20:43] ---

I shall join you!

[20:46] ---

Wh-Wh-What has gotten into you, Captain?!

[20:49] ---

What? That matter concerning Moreau is something the Chasseurs must deal with.

[20:55] ---

We must tell our superiors--

[20:56] ---

I'd rather die than team up with you!

Don't you dare follow us!

[21:01] ---

What a relief. He understood once we explained the situation.

[21:05] ---

He really did understand!

[21:08] ---

But that begs the question...

[21:10] ---

Why didn't you explain why you're here in the first place?

[21:28] ---

Vanitas.

[21:30] ---

We're here.

[21:32] ---

This is it.

[21:42] ---

Welcome! Or should I say, welcome home!

[21:45] ---

My Number 69!

[21:49] ---

Do you remember me?!

You remember me, don't you?!

[21:53] ---

It's Dr. Moreau!

[21:58] ---

Vanitas...

[22:04] ---

Dr. Moreau!

[22:08] ---

"Those Who Hunt Crimson"

[23:42] ---

"No. 69"

Revision #1

Created 2024-03-22 21:52:21 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 21:52:22 UTC by whimsee